

**ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN ĐĂNG KÝ LIÊN KẾT VÀ SỬ DỤNG
THẺ DOANH NGHIỆP SACOMBANK TRÊN ỨNG DỤNG THANH TOÁN**
TERMS AND CONDITIONS OF REGISTRATION AND USE
SACOMBANK CORPORATE CARD ON PAYMENT APPLICATION

Có hiệu lực từ: 05/01/2026

Effective from: 05/01/2026

Điều Khoản và Điều Kiện này áp dụng cho Chủ Thẻ Chính/Chủ Thẻ Phụ khi đăng ký và sử dụng Thẻ Doanh Nghiệp SACOMBANK trên Ứng Dụng Thanh Toán của Công Ty Công Nghệ. Bằng việc xác nhận Đồng ý/ Chấp nhận trên màn hình thêm Thẻ vào Ứng Dụng Thanh Toán, xác nhận bằng OTP/hình thức xác nhận khác và/hoặc phương thức khác do SACOMBANK/ Công Ty Công Nghệ triển khai trong từng thời kỳ, Chủ Thẻ Chính/Chủ Thẻ Phụ thừa nhận đã đọc, hiểu và chấp nhận bị ràng buộc bởi các điều khoản và điều kiện này.

These Terms and Conditions apply to Primary Cardholders/Supplementary Cardholders when registering and using SACOMBANK's Corporate Card on Technology Companies' Payment Applications. By confirming "Agree" on the card add screen, and/or confirming via OTP authentication and/or any other verification method or mechanism implemented by SACOMBANK and/or the Technology Companies from time to time the Primary Cardholder/Supplementary Cardholder acknowledges that he or she has read, understood and accepted to be bound by these terms and conditions.

Điều 1. Giải thích từ ngữ

Article 1. Definitions

1.1. “SACOMBANK”: là Ngân hàng TMCP Sài Gòn Thương Tín.

"SACOMBANK": is Saigon Thuong Tin Commercial Joint Stock Bank.

1.2. “Thẻ Doanh Nghiệp” hoặc “Thẻ”: là Thẻ ghi nợ hoặc Thẻ tín dụng do SACOMBANK phát hành theo Hợp đồng phát hành và sử dụng thẻ giữa Chủ Thẻ Chính và SACOMBANK, được liên kết và sử dụng trên Ứng Dụng Thanh Toán.

"Corporate Card" or "Card": means a debit or credit card issued by SACOMBANK under the Issuance and Use of Card Agreement between the Primary Cardholder and SACOMBANK, linked and used on the Payment Applications.

1.3. “Chủ Thẻ Chính”: là doanh nghiệp đứng tên thực hiện giao kết Hợp đồng phát hành và sử dụng thẻ với SACOMBANK và cam kết thực hiện toàn bộ các nghĩa vụ phát sinh liên quan đến việc sử dụng Thẻ theo Hợp đồng.

"Primary Cardholder": is the enterprise that enters into the Issuance and Use of Card Agreement with SACOMBANK and undertakes to fulfill all obligations arising in connection with the use of the Card under the Agreement.

1.4. “Chủ Thẻ Phụ”: là cán bộ nhân viên có ký hợp đồng lao động và được Chủ Thẻ Chính ủy quyền/cho phép sử dụng Thẻ. Chủ Thẻ Phụ chịu trách nhiệm về việc sử dụng Thẻ với Chủ Thẻ Chính.

Supplementary Cardholder (referred to as Supplementary Cardholder): is an employee who has signed a labor contract with and is authorized/permitted to use the Card by the Primary Cardholder. Supplementary Cardholders is responsible for using the Card with the Primary Cardholder.

1.5. “Công Ty Công Nghệ”: các công ty/tập đoàn trong nước hoặc đa quốc gia, chuyên sản xuất và cung cấp các Thiết Bị Di Động, phát triển và cung cấp các Ứng Dụng Thanh Toán nhằm phục vụ nhu cầu thanh toán và các nhu cầu khác của người dùng.

"Technology Companies": are domestic or multinational companies/corporations, specializing in manufacturing and supplying Mobile Devices, developing and providing payment applications for payment needs and other needs of users.

- 1.6. “Thiết Bị Di Động”: những thiết bị thông minh (bao gồm nhưng không giới hạn điện thoại di động thông minh, đồng hồ thông minh, máy tính bảng) sử dụng hệ điều hành iOS/Android/hệ điều hành khác, có hỗ trợ cài đặt Ứng Dụng Thanh Toán. Thiết Bị Di Động phải tích hợp công nghệ NFC để phục vụ việc thanh toán chạm tại các ĐVCNT trực tiếp.

"Mobile Devices": are smart devices (including but not limited to smartphones, smartwatches and tablets) using iOS/Android/other operating systems, which support the installation of Payment Applications. Mobile Devices must incorporate NFC connectivity technology to for the purpose of touch payments at Merchants directly.

- 1.7. “Ứng Dụng Thanh Toán”: các ứng dụng hỗ trợ thanh toán thẻ được phát triển và cung cấp bởi các Công Ty Công Nghệ, được cài đặt trên Thiết Bị Di Động nhằm phục vụ nhu cầu thanh toán và các nhu cầu khác của người dùng. Chủ Thẻ Phụ có thể liên kết thẻ và thanh toán hàng hóa, dịch vụ thông qua Ứng Dụng Thanh Toán tại các ĐVCNT như sau:

"Payment Applications": are card-payment-supporting applications developed and provided by Technology Companies, installed on Mobile Devices for payment purpose and other needs of users. Supplementary Cardholders can link cards and pay for goods and services through the above Payment Application at Merchants as follows:

- Thanh toán trực tiếp tại ĐVCNT sử dụng TBCNT tích hợp Công nghệ NFC; hoặc
Directly paying at Merchants using POS integrated with NFC Technology; or
- Thanh toán trực tuyến tại các trang thông tin điện tử, chương trình ứng dụng trên thiết bị di động của ĐVCNT.

Online at websites and mobile applications programs of Merchants.

- 1.8. “Công nghệ NFC” (Near Field Communication): là công nghệ kết nối không dây tầm ngắn cho phép các Thiết Bị Di Động truyền tải thông tin Thẻ đến TBCNT tại ĐVCNT.

"NFC Technology" (Near Field Communication): is the short-range wireless connection technology that allows Mobile Devices to transmit card information to POS at Merchants.

- 1.9. “Đơn Vị Chấp Nhận Thẻ” (gọi tắt là “ĐVCNT”): đơn vị chấp nhận thanh toán hàng hóa, dịch vụ bằng Thẻ.

"Merchant": is an entity that accepts payment for goods and services by Card.

- 1.10. “Thiết bị chấp nhận thẻ tại điểm bán” (gọi tắt là “TBCNT”): bao gồm Point of Sale (POS), Mobile Point of Sale (mPOS) và các loại thiết bị chấp nhận thẻ khác là các loại thiết bị đọc thẻ, thiết bị đầu cuối được cài đặt và sử dụng tại các ĐVCNT mà Chủ Thẻ Chính/Chủ Thẻ Phụ có thể sử dụng thẻ để thanh toán tiền hàng hóa, dịch vụ.

"Point-Of-Sale Card Acceptance Devices" (referred to as "POS"): include Point of Sale (POS), Mobile Point of Sale (mPOS) and other types of card acceptance devices, which are card reader devices, terminal devices installed and used at Merchants where the Primary Cardholder/Supplementary Cardholder can use the card to pay for goods and services.

- 1.11. “Mật Khẩu Cá Nhân”: mật khẩu được Chủ Thẻ Phụ cài đặt để đăng nhập/sử dụng Thiết Bị Di Động, Ứng Dụng Thanh Toán và/hoặc ứng dụng ngân hàng của SACOMBANK.

"Personal Password": the password set by the Primary Cardholder/Supplementary Cardholder to log/use Mobile Devices, Payment Applications and/or SACOMBANK's banking application.

Điều 2. Điều kiện sử dụng Ứng Dụng Thanh Toán

Article 2. Conditions for using payment applications

- 2.1. Để sử dụng Ứng Dụng Thanh Toán, Chủ Thẻ Phụ phải khởi tạo tài khoản trên Ứng Dụng Thanh Toán. Việc khởi tạo và sử dụng tài khoản của Chủ Thẻ Phụ trên Ứng Dụng Thanh Toán, việc kết nối tài khoản trên Ứng Dụng Thanh Toán với Thiết Bị Di Động được thực hiện theo thỏa thuận giữa các Công Ty Công Nghệ và Chủ Thẻ Phụ trong từng thời kỳ.

To use the Payment Application, the Supplementary Cardholder must create an account on the Payment Applications. The creation and use of the account of the Supplementary Cardholder on the Payment Applications, the connection of the account on the Payment Applications to the Mobile Devices shall be carried out according to the agreement between Technology Companies and the Supplementary Cardholder from time to time.

- 2.2. Chủ Thẻ Phụ phải sử dụng Thiết Bị Di Động có yếu tố bảo mật hợp lệ tại các ĐVCNT chấp nhận thanh toán qua Ứng Dụng Thanh Toán.

Supplementary Cardholders must use Mobile Devices with valid security factors at Merchants that accept payment via Payment Applications.

- 2.3. Để sử dụng Thẻ thông qua Ứng Dụng Thanh Toán, Chủ Thẻ Phụ phải thêm Thẻ vào Ứng Dụng Thanh Toán trực tiếp trên Ứng Dụng Thanh Toán trên Thiết Bị Di Động và/hoặc thông qua ứng dụng ngân hàng của SACOMBANK. SACOMBANK có quyền quyết định các loại thẻ được phép đăng ký, sử dụng và hình thức thêm Thẻ trên Ứng Dụng Thanh Toán và sẽ cập nhật, bổ sung theo từng thời kỳ. Chủ Thẻ Phụ được quyền lựa chọn Thẻ đủ điều kiện để thêm vào Ứng Dụng Thanh Toán.

To use the Card through Payment Applications, the Supplementary Cardholder must add the Card to the Payment Applications directly into the Payment Applications on Mobile Devices and/or through SACOMBANK's banking application. SACOMBANK has the right to decide on the types of cards allowed to be registered, used and the methods of adding cards to the Payment Application and may update and supplement such decision from time to time. Supplementary Cardholders are entitled to choose the Card that is eligible to be added to the Payment Application.

- 2.4. Khi Chủ Thẻ Phụ thêm Thẻ vào Ứng Dụng Thanh Toán, SACOMBANK được quyền đánh giá và sử dụng các biện pháp xác thực/hình thức xác nhận phù hợp sử dụng các thông tin Chủ Thẻ Chính/Chủ Thẻ Phụ đã đăng ký với SACOMBANK trước đó.

When the Supplementary Cardholders add the Card to the Payment Applications, SACOMBANK is entitled to evaluate and use appropriate authentication measures/forms of confirmation using the information of the Primary Cardholder/Supplementary Cardholder previously registered with SACOMBANK.

- 2.5. Khi Chủ Thẻ Phụ thêm Thẻ vào Ứng Dụng Thanh Toán, Công Ty Công Nghệ và/hoặc SACOMBANK sẽ đánh giá bằng các biện pháp xác thực/hình thức xác nhận bổ sung nhằm đảm bảo tính chính xác, an toàn, bảo mật và hạn chế rủi ro phát sinh. SACOMBANK và/hoặc Công Ty Công Nghệ có toàn quyền quyết định trong việc thực hiện các biện pháp xác thực/hình thức xác nhận và chấp nhận/từ chối cho phép Chủ Thẻ Phụ thêm thẻ vào Ứng Dụng Thanh Toán.

When the Supplementary Cardholder adds the Card to the Payment Application, the Technology Companies and/or SACOMBANK will evaluate with additional authentication measures/forms of confirmation to ensure accuracy, safety, security and limit risks arising. SACOMBANK and/or Technology Companies have the sole discretion to decide in implementing authentication

measures/confirmation methods and accept/refuse to allow the Supplementary Cardholder to add the card to the Payment Applications.

- 2.6. Chủ Thẻ Chính/Chủ Thẻ Phụ đồng ý rằng trường hợp phát hành lại, thay thế hoặc gia hạn Thẻ, Công ty công nghệ và/hoặc SACOMBANK được quyền cập nhật thông tin Thẻ mới tại Ứng Dụng Thanh Toán đã liên kết/đăng ký thông tin Thẻ cũ trước thời điểm SACOMBANK phát hành lại, thay thế hoặc gia hạn Thẻ.

The Primary Cardholder/Supplementary Cardholder agrees that in case of re-issuance, replacement or renewal of the Card, the Technology Companies and/or SACOMBANK are entitled to update the new Card information at the Payment Application that has linked/registered the previous Card information before the time of re-issuance, replacement or renewal of the Card of SACOMBANK

- 2.7. Bằng việc thêm Thẻ vào Ứng Dụng Thanh Toán và/hoặc thực hiện các biện pháp xác thực/hình thức xác nhận Chủ Thẻ Chính/Chủ Thẻ Phụ theo quy định của SACOMBANK và/hoặc Công Ty Công Nghệ trong từng thời kỳ, Chủ Thẻ Chính/Chủ Thẻ Phụ thừa nhận rằng việc thêm Thẻ vào Ứng Dụng Thanh Toán được thực hiện bởi chính Chủ Thẻ Phụ hoặc người được Chủ Thẻ Chính/Chủ Thẻ Phụ ủy quyền/cho phép và Chủ Thẻ Chính/Chủ Thẻ Phụ chịu trách nhiệm đối với tất cả các giao dịch được thực hiện qua Ứng Dụng Thanh Toán bởi Chủ Thẻ Chính/Chủ Thẻ Phụ hoặc người được Chủ Thẻ Chính/Chủ Thẻ Phụ ủy quyền/cho phép đó. Ngoài ra, các Điều Khoản và Điều Kiện này mặc định áp dụng với người được Chủ Thẻ Chính/Chủ Thẻ Phụ ủy quyền/cho phép.

By adding the Card to the payment applications and/or taking authentication measures/ confirmation methods of the Primary Cardholder/Supplementary Cardholder in accordance with the regulations of SACOMBANK and/or the Technology Companies from time to time, the Primary Cardholder/Supplementary Cardholder acknowledges that the addition of the Card to the Payment Application is carried out by the Supplementary Cardholder or the person authorized/permitted by the Primary Cardholder/Supplementary Cardholder/for and the Primary Cardholder/Supplementary Cardholder is responsible for all transactions made via the payment applications by the Primary Cardholder/Supplementary Cardholder or the person authorized/permitted by the Primary Cardholder/Supplementary Cardholder. In addition, these Terms and Conditions shall apply by default to the person authorized/permitted by the Primary Cardholder/Supplementary Cardholder.

Điều 3. Quản lý Thẻ, Thiết Bị Di Động và ứng dụng thanh toán

Article 3. Manage Cards, Mobile, and payment apps

- 3.1. Vào bất kỳ thời điểm nào, Chủ Thẻ Chính/Chủ Thẻ Phụ phải bảo quản Thiết Bị Di Động, bảo mật và không để lộ các thông tin liên quan đến Thẻ/Chủ Thẻ Chính/Chủ Thẻ Phụ/ Thiết Bị Di Động/Ứng Dụng Thanh Toán, bao gồm nhưng không giới hạn Mật Khẩu Cá Nhân, các mã số xác nhận Chủ Thẻ Chính/Chủ Thẻ Phụ khác, OTP, các biện pháp xác thực/hình thức xác nhận giao dịch khác.

At any time, the Primary Cardholder/Supplementary Cardholder must maintain the Mobile Devices, keep it secure and not disclose information related to the Card/Primary Cardholder/Supplementary Cardholder/Mobile Devices/Payment Applications, including but not limited to Personal Password, confirmation numbers of the Primary Cardholder/other Supplementary Cardholders, OTP, other transaction authentication measures/transaction confirmation methods .

- 3.2. Trường hợp mất Thiết Bị Di Động, nghi ngờ lộ thông tin hoặc trong trường hợp Thiết Bị Di Động/thông tin bị sử dụng bởi người khác không phải Chủ Thẻ Chính/Chủ Thẻ Phụ, Chủ Thẻ Chính/Chủ Thẻ Phụ phải thực hiện ngay các biện pháp theo quy định/hướng dẫn của Công Ty Công Nghệ và thông báo ngay cho SACOMBANK khóa Thẻ theo quy định tại Điều Khoản và Điều Kiện phát hành và sử dụng Thẻ doanh nghiệp của SACOMBANK. Chủ Thẻ Chính/Chủ Thẻ Phụ chịu trách nhiệm trong trường

hợp không/chậm trễ thực hiện hoặc thực hiện không đúng/không đầy đủ các biện pháp theo quy định/hướng dẫn của Công Ty Công Nghệ và/hoặc SACOMBANK.

In case of loss of the Mobile Devices, suspicion of information disclosure or in case the Mobile Devices/information is used by someone other than the Primary Cardholder/Supplementary Cardholder, the Primary Cardholder/Supplementary Cardholder must immediately take measures as prescribed/guided by the Technology Company and immediately notify SACOMBANK to lock the Card as prescribed in the Terms and Conditions of Issuance and using SACOMBANK's Corporate Card. The Primary Cardholder/Supplementary Cardholder is responsible for the failure/delay in implementing or improperly/inadequately implementing measures as prescribed/guided by the Technology Company and/or SACOMBANK.

- 3.3. Phương thức xác thực/hình thức xác nhận trên ứng dụng thanh toán và/hoặc Thiết Bị Di Động được thực hiện theo quy định của Công Ty Công Nghệ và bằng công nghệ đang có trên Thiết Bị Di Động của Chủ Thẻ Chính/Chủ Thẻ Phụ. Do đó, Chủ Thẻ Chính/Chủ Thẻ Phụ thừa nhận rằng Công Ty Công Nghệ và SACOMBANK không kiểm soát về công nghệ, tính sẵn sàng, sự khả dụng, tính năng, phương thức xác thực, hình thức xác nhận, tính an toàn và đồng bộ trên Thiết Bị Di Động của Chủ Thẻ Chính/Chủ Thẻ Phụ. Chủ Thẻ Chính/Chủ Thẻ Phụ chịu trách nhiệm với các giao dịch được thực hiện qua Ứng Dụng Thanh Toán và được xác thực bằng Mật Khẩu Cá Nhân hoặc phương thức xác thực/hình thức xác nhận khác do Công Ty Công Nghệ quy định và/hoặc Chủ Thẻ Chính/Chủ Thẻ Phụ lựa chọn.

The authentication measure/confirmation methods on the payment Applications and/or Mobile Devices are carried out in accordance with the regulations of the Technology Companies and by the technology available on the Mobile Devices of the Primary Cardholder/Supplementary Cardholder. Therefore, the Primary Cardholder/Supplementary Cardholder acknowledges that the Technology Companies and SACOMBANK does not control the technology, readiness, availability, features, authentication measures, confirmation methods, safety and synchronization of the Mobile Devices of the Primary Cardholder/Supplementary Cardholder. The Primary Cardholder/Supplementary Cardholder is responsible for transactions made via the Payment Applications and authenticated by Personal Password or other authentication measures/ confirmation methods specified by the Technology Company and/or the Primary Cardholder/Supplementary Cardholder.

- 3.4. Chủ Thẻ Chính/Chủ Thẻ Phụ hiểu rõ và đồng ý rằng khi Thẻ mà Chủ Thẻ Chính/Chủ Thẻ Phụ đang sử dụng để liên kết trên Ứng Dụng Thanh Toán chuyển trạng thái khóa/mở, khi đó trạng thái của Thẻ trên Ứng Dụng Thanh Toán cũng được đồng bộ khóa/mở tương ứng.

Primary Cardholders/Supplementary Cardholders understands and agrees that when the Card used to link with the Payment Application by the Primary Cardholders/Supplementary Cardholders changes its locked/unlocked status, then the status of such Card on the Payment Application is also locked/unlocked accordingly.

- 3.5. Chủ Thẻ Chính/Chủ Thẻ Phụ chịu trách nhiệm cho các thiệt hại trực tiếp hoặc gián tiếp phát sinh từ hoặc liên quan đến:

Primary Cardholders/Supplementary Cardholders are responsible for direct or indirect damages arising from or related to:

- a. Việc Chủ Thẻ Chính/Chủ Thẻ Phụ ủy quyền/cho phép người khác sử dụng Thẻ/Thiết Bị Di Động/Ứng Dụng Thanh Toán hoặc tiếp cận các thông tin liên quan đến Thẻ/Chủ Thẻ Chính/Chủ Thẻ Phụ/Thiết Bị Di Động/Ứng Dụng Thanh Toán bao gồm nhưng không giới hạn Mật Khẩu Cá Nhân, các mã số xác nhận Chủ Thẻ Chính/Chủ Thẻ Phụ khác, OTP, các phương thức xác thực/hình thức xác nhận giao dịch khác.

The authorization or permission of the Primary Cardholder/Supplementary Cardholder to use the Card/Mobile Devices/Payment Applications or access information related to the Card/Primary Cardholder/Supplementary Cardholder/Mobile Devices/Payment Applications including but not limited to Personal Password, confirmation numbers of the Primary Cardholder/other Supplementary Cardholders, OTP, other transaction authentication measures/ confirmation method.

- b. Việc Chủ Thẻ Chính/Chủ Thẻ Phụ làm mất Thiết Bị Di Động, làm mất hoặc để lộ các thông tin liên quan đến Thẻ/Chủ Thẻ Chính/Chủ Thẻ Phụ/Thiết Bị Di Động/Ứng Dụng Thanh Toán.

The Principal Cardholder's/Supplementary Cardholder's loss of the Mobile Devices, loss or disclosure of information related to the Card/Primary Cardholder/Supplementary Cardholder/Mobile Devices/Payment Applications.

- c. Các lỗi từ phía Công Ty Công Nghệ và/hoặc bên khác tham gia vào quá trình đăng ký sử dụng Thẻ trên Ứng Dụng Thanh Toán.

Errors on the part of the Technology Company and/or other parties involved in the process of registering to use the Card on the Payment Applications.

- d. Chủ Thẻ Chính/Chủ Thẻ Phụ không thông báo kịp thời cho SACOMBANK khi có sự thay đổi thông tin so với các thông tin đã đăng ký với SACOMBANK.

The Primary Cardholder/Supplementary Cardholder does not immediately notify SACOMBANK when there is a change in information compared to the information registered with SACOMBANK.

- e. Thiết Bị Di Động/Ứng Dụng Thanh Toán của Chủ Thẻ Chính/Chủ Thẻ Phụ bị lỗi hoặc hư hỏng.

Mobile Devices/Payment Applications of Primary Cardholders/Supplementary Cardholders are defective or damaged.

- f. Sự ngắt quãng, trì hoãn, chậm trễ, tình trạng không sẵn sàng sử dụng hoặc bất kỳ sự cố nào xảy ra trong quá trình đăng ký và sử dụng Thẻ trên Ứng Dụng Thanh Toán do các nguyên nhân ngoài khả năng kiểm soát của SACOMBANK.

Interruptions, delays, unavailability, readiness or any problems that occur during the process of registering and using the Card on the Payment Applications arising from causes beyond SACOMBANK's control.

- g. Bất kỳ sự kiện bất khả kháng nào nằm ngoài khả năng kiểm soát của SACOMBANK.

Any force majeure event beyond SACOMBANK's control.

Điều 4. Hạn Mức Sử Dụng Thẻ và Phí

Article 4. Card Usage Limits and Fees

- 4.1. Hạn Mức Sử Dụng Thẻ được áp dụng như hạn mức Chủ Thẻ Chính/Chủ Thẻ Phụ đăng ký và/hoặc theo quy định của SACOMBANK và/hoặc Công Ty Công Nghệ trong từng thời kỳ phù hợp với quy định pháp luật.

The Card Usage Limit is applied as the limit registered by the Primary Cardholder/Supplementary Cardholder and/or according to the regulations of SACOMBANK and/or the Technology Company from time to time in accordance with the law.

- 4.2. Phí liên quan đến việc phát hành và sử dụng Thẻ thực hiện theo quy định tại Điều Khoản và Điều Kiện phát hành và sử dụng Thẻ doanh nghiệp của SACOMBANK. Các loại phí khác do Công Ty Công Nghệ thu thực hiện theo thỏa thuận giữa Công ty công nghệ và người dùng.

Fees related to the issuance and use of the Card shall comply with the provisions of the Terms and Conditions for issuance and use of SACOMBANK's Corporate Card. Other fees collected by the Technology Company shall be carried out according to the agreement between the Technology Company and the user.

- 4.3. SACOMBANK không thu thêm bất cứ loại phí nào khi Chủ Thẻ Chính/Chủ Thẻ Phụ liên kết và sử dụng Thẻ trên Ứng Dụng Thanh Toán. Tuy nhiên, SACOMBANK có quyền thay đổi, áp dụng phí vào bất kỳ thời điểm nào trong tương lai và sẽ thực hiện thông báo cho Chủ Thẻ Chính/Chủ Thẻ Phụ theo hình thức quy định tại Điều Khoản và Điều Kiện phát hành và sử dụng Thẻ doanh nghiệp của SACOMBANK.

SACOMBANK does not charge any additional fees to the Primary Cardholder/Supplementary Cardholder for linking and using the Card on the Payment Application. However, SACOMBANK reserves the right to introduce fees at any time in the future and will notify the Primary Cardholder/Supplementary Cardholder through the methods stipulated in the Terms and Conditions for issuance and use of SACOMBANK's Corporate Card.

Điều 5. Cung cấp thông tin

Article 5. Providing information

- 5.1 Chủ Thẻ Chính/Chủ Thẻ Phụ đồng ý rằng SACOMBANK và/hoặc Công Ty Công Nghệ được quyền gửi thông báo giao dịch đến Thiết Bị Di Động được sử dụng để thực hiện giao dịch và có thể không phải là Thiết Bị Di Động có số điện thoại đăng ký với SACOMBANK và/hoặc Công Ty Công Nghệ.

The Primary Cardholder/Supplementary Cardholder agrees that SACOMBANK and/or the Technology Company is entitled to send transaction notifications to the Mobile Devices used to make the transaction and may not be Mobile Devices with a phone number registered with SACOMBANK and/or the Technology Company.

- 5.2 Việc đăng ký và sử dụng Thẻ trên Ứng dụng thanh toán, SACOMBANK và/hoặc Công ty công nghệ sẽ yêu cầu cung cấp một số thông tin nhất định cho các bên liên quan trong giao dịch. Do đó, Chủ Thẻ Chính/Chủ Thẻ Phụ thừa nhận rằng các thông tin này do Chủ Thẻ Chính/Chủ Thẻ Phụ hoặc người được Chủ Thẻ Chính/Chủ Thẻ Phụ ủy quyền/cho phép cung cấp.

The registration and use of the Card on the Payment Applications, SACOMBANK and/or the Technology Company will require the provision of certain information to the parties involved in the transaction. Therefore, the Primary Cardholder/Supplementary Cardholder acknowledges that this information is provided by the Primary Cardholder/Supplementary Cardholder or a person authorized/permitted by the Primary Cardholder/Supplementary Cardholder

- 5.3 Việc sử dụng, cập nhật, cung cấp thông tin, tài liệu, dữ liệu thực hiện theo quy định tại Điều Khoản và Điều Kiện phát hành và sử dụng Thẻ doanh nghiệp của SACOMBANK.

The use, update and provision of information, documents and data shall comply with the provisions of the Terms and Conditions for issuance and use of SACOMBANK's corporate cards.

- 5.4 Đối với Dữ Liệu Cá Nhân theo quy định tại Nghị định 13/2023/NĐ-CP và các văn bản sửa đổi, bổ sung, thay thế trong từng thời kỳ, Chủ Thẻ Chính/Chủ Thẻ Phụ đồng ý rằng việc thu thập/sử dụng/bảo mật Dữ Liệu Cá Nhân thực hiện theo Điều Khoản Chung Về Bảo Vệ Và Xử Lý Dữ Liệu Cá Nhân được niêm yết tại quầy giao dịch, website www.sacombank.com.vn. Điều Khoản Chung là một phần không tách rời của Điều Khoản và Điều Kiện này. Tất cả các quyền và nghĩa vụ của SACOMBANK và Chủ Thẻ Chính/Chủ Thẻ Phụ tại Điều Khoản Chung sẽ không thay thế, chấm dứt hoặc thay đổi, mà sẽ là cộng dồn vào các quyền và nghĩa vụ mà SACOMBANK và Chủ Thẻ Chính/Chủ Thẻ Phụ đang có tại Điều Khoản và Điều Kiện này.

For Personal Data as prescribed in Decree 13/2023/ND-CP and documents amending, supplementing and replacing from time to time, the Primary Cardholder/Supplementary Cardholder agrees that the collection/use/security of Personal Data shall comply with the General Terms on Protection and Processing of Personal Data listed at the counter and website www.sacombank.com.vn. General Terms are an integral part of these Terms and Conditions. All rights and obligations of SACOMBANK and the Primary Cardholder/Supplementary Cardholder in the General Terms shall not be replaced, terminated or changed, but will be accumulated in addition to the rights and obligations that SACOMBANK and the Primary Cardholder/Supplementary Cardholder have in these Terms and Conditions.

Điều 6. Tạm ngưng/Chấm dứt sử dụng

Article 6. Suspension/Termination of Use

- 6.1. Vào bất kỳ thời điểm nào, SACOMBANK và/hoặc Công ty công nghệ có thể chấm dứt việc sử dụng Thẻ trên Ứng dụng thanh toán. SACOMBANK và/hoặc Công ty công nghệ có quyền điều chỉnh hay tạm ngưng các loại giao dịch bằng Thẻ hoặc thay đổi tính tương thích cho việc thêm Thẻ vào Ứng dụng thanh toán cũng như quy trình xác thực/phương thức xác thực/hình thức xác nhận.

At any time, SACOMBANK and/or the Technology Company may terminate the use of the Card on the Payment Applications. SACOMBANK and/or the Technology Company reserves the right to adjust or suspend the types of transactions with the Card or change the compatibility for adding the Card to the Payment Applications as well as the authentication process/authentication method/confirmation form.

- 6.2. SACOMBANK và/hoặc Công Ty Công Nghệ có quyền tạm ngưng hoặc chấm dứt việc sử dụng Thẻ SACOMBANK trên Ứng Dụng Thanh Toán của Chủ Thẻ Chính/Chủ Thẻ Phụ mà không cần có thông báo trước nếu phát hiện/ngghi ngờ giao dịch giả mạo/gian lận, hoặc Ứng Dụng Thanh Toán bị sử dụng trái mục đích, hoặc trong trường hợp được yêu cầu bởi cơ quan Nhà nước có thẩm quyền tại Việt Nam hoặc theo quy định của pháp luật.

SACOMBANK and/or the Technology Company reserves the right to suspend or terminate the use of SACOMBANK Card on the Payment Application of the Primary Cardholder/Supplementary Cardholder without prior notice if it is detected/suspected a fake/fraudulent transaction, or the Payment Application is misused, or in case required by competent State agencies in Vietnam or as prescribed by law.

- 6.3. Chủ Thẻ Phụ có thể yêu cầu tạm ngưng, chấm dứt sử dụng Thẻ trên Ứng dụng thanh toán bằng hình thức hủy liên kết Thẻ trên Ứng Dụng Thanh Toán.

Supplementary Cardholder can request to suspend or terminate the use of the Card on the Payment Applications by unlinking the Card from the Payment Applications.

Điều 7. Luật điều chỉnh và Cơ quan giải quyết tranh chấp

Article 7. Governing Law and Dispute Resolution Bodies

- 7.1. Điều Khoản và Điều Kiện này được điều chỉnh bởi pháp luật Việt Nam.

These Terms and Conditions are governed by the laws of Vietnam.

- 7.2. Khi xảy ra tranh chấp liên quan đến Điều Khoản và Điều Kiện này, các bên ưu tiên giải quyết trên cơ sở thương lượng. Trường hợp không giải quyết được bằng thương lượng, một trong các bên có quyền khởi kiện tại Tòa án có thẩm quyền giải quyết. Khi đó, Chủ Thẻ Chính đồng ý rằng SACOMBANK có toàn quyền lựa chọn Tòa án nơi có trụ sở chính hoặc Tòa án nơi có trụ sở Chi nhánh, Phòng giao dịch của SACOMBANK hoặc một Tòa án khác để khởi kiện phù hợp quy định pháp luật.

In case of any dispute relating to these Terms and Conditions, such dispute shall be settled by the parties based on negotiation in priority. In case the dispute cannot be resolved through negotiation, either party is

entitled to bring such dispute to the competent Court for settlement. In such case, Primary Cardholder agrees that SACOMBANK shall have full discretion to choose the Court where the Head Office or the Branch/Transaction Office of SACOMBANK is located or another Court to in accordance with the law.

Điều 8. Quy định khác

Article 8. Miscellaneous

- 8.1. SACOMBANK có quyền sửa đổi, bổ sung Điều Khoản và Điều Kiện này bằng cách thông báo trước khi có hiệu lực cho Chủ Thẻ Chính/Chủ Thẻ Phụ theo các phương thức quy định tại Điều Khoản và Điều Kiện phát hành và sử dụng Thẻ. Các sửa đổi, bổ sung sẽ có giá trị ràng buộc nếu Chủ Thẻ Chính/Chủ Thẻ Phụ tiếp tục sử dụng dịch vụ sau khi việc sửa đổi, bổ sung có hiệu lực.

SACOMBANK reserves the right to amend and supplement these Terms and Conditions by notifying the Primary Cardholder/Supplementary Cardholder before it takes effect in accordance with the notification methods specified in the Terms and Conditions for Card issuance and use. The amendments and supplements will be binding if the Primary Cardholder/Supplementary Cardholder continues to use the service after the amendment and supplement takes effect.

- 8.2. Ngoài Điều Khoản và Điều Kiện này, Chủ Thẻ Chính/Chủ Thẻ Phụ và người được Chủ Thẻ Chính/Chủ Thẻ Phụ ủy quyền/cho phép phải tuân thủ Điều Khoản và Điều Kiện phát hành và sử dụng Thẻ doanh nghiệp tương ứng của SACOMBANK, các Điều Khoản và Điều Kiện sử dụng dịch vụ của Công Ty Công Nghệ, các thỏa thuận khác giữa các Công Ty Công Nghệ và Chủ Thẻ Phụ trong từng thời kỳ. Trường hợp có mâu thuẫn giữa nội dung tại Điều Khoản và Điều Kiện này và Điều Khoản và Điều Kiện phát hành và sử dụng Thẻ doanh nghiệp của SACOMBANK, nội dung tại Điều Khoản và Điều Kiện phát hành và sử dụng Thẻ doanh nghiệp của SACOMBANK được ưu tiên áp dụng.

In addition to these Terms and Conditions, the Primary Cardholder/Supplementary Cardholder and the person authorized/permitted by the corresponding Primary Cardholder/Supplementary Cardholder must comply with the Terms and Conditions for issuance and use of SACOMBANK Corporate Card, Terms and Conditions of use of services of Technology Company, other agreements between Technology Company and the Primary Cardholder/Supplementary Cardholder from time to time. In case of any conflict between the contents of these Terms and Conditions and the Terms and Conditions for issuance and use of SACOMBANK's Corporate Card, the contents of the Terms and Conditions for issuance and use of SACOMBANK's Corporate Cards shall prevail.

- 8.3. Nội dung tiếng Anh tại văn bản này là bản dịch và chỉ có giá trị tham khảo.
The English content in this document will be treated as a translation and used for reference only.